

Série ZAXIS-6

HITACHI

Reliable solutions

ZAXIS530



ESCAVADORA HIDRÁULICA

Modelo : ZX530LCH-6

Potência : 367 cv (ISO14396)

Peso operacional : 52.700 – 54.800 kg

Balde, capacidade ISO : 1,3 – 2,5 m³

ZX530LCH-6. SEM LIMITES

A ZX530LCH-6 foi desenvolvida para responder às necessidades dos clientes, num equipamento com excelente produtividade e capacidade de trabalho, mas que também garante a eficiência, a qualidade e a redução de custos que o mercado exige. Integra tecnologia Hitachi inovadora e exclusiva, com menos emissões e custos operacionais, para responder às necessidades dos clientes europeus.

As escavadoras Zaxis-6 reforçam a reputação da Hitachi em questões como a engenharia de construção, a vida útil e a valorização dos equipamentos. A ZX530LCH-6 é sinónimo de eficiência, confiança e versatilidade, com várias características úteis e capaz de enfrentar os maiores desafios e os ambientes de trabalho mais duros e difíceis.



6. EFICIÊNCIA IMBATÍVEL



8. ROBUSTEZ IMPRESSIONANTE



10. EXCELENTE VERSATILIDADE



12. APOSTA NA QUALIDADE



14. TECNOLOGIA EXCLUSIVA

EXIJA O MELHOR

A Hitachi ZX530LCH-6 é fabricada numa das maiores e mais importantes fábricas de escavadoras do mundo, para responder às necessidades do setor da construção e exploração de pedreiras na Europa. Foi desenvolvida com a melhor tecnologia do mercado, otimizando a produtividade com o menor custo possível.



Alta qualidade

O melhor design e materiais.



Visibilidade total

Reflectores de grandes dimensões melhoram a visibilidade nocturna.



Confiança e eficiência operacional em toda a vida útil

Lança reforçada com placas de maior espessura.



Robustez e vida útil

Os componentes da estrutura inferior garantem uma maior proteção contra o desgaste.



**Desempenho otimizado**

Monitorização à distância com a aplicação online Global e-Service.

**Fácil de utilizar**

Os níveis de óleo do motor e líquido de refrigeração podem ser verificados a partir da cabine.

**Menos emissões**

O sistema SCR reduz o NOx dos gases de escape.

**Segurança na plataforma**

Um corrimão de maiores dimensões e o reforço da plataforma aumentam a segurança.

**Baixo consumo de combustível**

Economia de combustível de 6% no modo PWR (5% no modo ECO).

**Facilidade de manutenção**

Uma ventoinha reversível reduz a acumulação de resíduos.

**Menor impacto ambiental**

95% das peças de plástico são recicláveis.

**Excelente eficiência**

O Sistema hidráulico HIOS IIIB garante mais produtividade com menos consumo de combustível.

**Protecção do motor**

Houve várias alterações no motor para melhorar o desempenho.





“ São máquinas de confiança,
de um fabricante de
confiança ”

Edan Cohen, Diretor de obra,
AD Edan Hadash Earthmoving Contractors

EFICIÊNCIA IMBATÍVEL

Grandes obras e pedreiras movimentadas exigem equipamentos com excelente produtividade e disponibilidade. A Hitachi ZX530LCH-6 garante um excelente desempenho operacional e rentabilidade, com retorno do investimento.

Maior proteção do motor

Um injetor novo e mais robusto aumenta a eficiência do motor. Os elementos deslizantes estão revestidos com DLC (carbono diamante) com um filtro de ar reforçado. O colector do ar de admissão é mais forte e resistente para maior eficiência e vida útil.

Eficiência de consumo otimizada

Um sistema de arrefecimento de alto volume EGR faz a re-circulação dos gases de escape, reduzindo o NOx e outras emissões poluentes, mantendo o rendimento do motor elevado. Isso permite um melhor desempenho, com mais produtividade, menos custos e menos emissões.

Arrefecimento eficiente

O copo de expansão foi instalado na parte superior do sistema de arrefecimento do motor, permitindo a renovação do ar dentro

do sistema de arrefecimento. Isso evita o sobreaquecimento de algumas peças e componentes do motor.

Redução da contaminação do combustível

O filtro principal de combustível da ZX530LCH-6 está muito bem fixado. Isso permite que as poeiras não entrem no circuito de combustível durante os procedimentos de manutenção do equipamento. É igualmente fácil de substituir.

Períodos mínimos de paragem

Os operadores podem verificar os níveis de óleo do motor e do líquido refrigerante no monitor na cabina e definir intervalos para a lubrificação automática na parte da frente da máquina.



Fácil acesso para manutenção.



O filtro principal de combustível é mais fácil de substituir.



A área de expansão impede o superaquecimento do motor.



Lança reforçada e acessórios dianteiros.



Melhores desempenhos graças ao circuito de combustível.

i As escavadoras Hitachi são testadas e avaliadas exaustivamente em condições reais de trabalho nas instalações de Hokkaido, na ilha do Japão situada mais a norte, com temperaturas entre -25 °C e 35 °C.



ROBUSTEZ IMPRESSIONANTE

Com várias décadas de experiência no fabrico de escavadoras mecânicas e hidráulicas, a Hitachi é conhecida por produzir as máquinas mais robustas do mercado. A ZX530LCH-6 foi desenvolvida para suportar as condições de trabalho mais duras e exigentes.



Circuito de combustível desenvolvido

Separador de água de alto rendimento integrado no pré-filtro da ZX530LCH-6, para uma maior protecção da humidade.

Manutenção mínima

Um pré-filtro opcional faz com que as poeiras sejam descarregadas automaticamente, reduzindo a frequência das operações de limpeza do filtro. O catalisador de oxidação diesel (DOC) também tem pouca manutenção e uma ventoinha reversível reduz a acumulação de resíduos, para aumentar a disponibilidade da máquina.

Lança reforçada

A lança da ZX530LCH-6 foi reforçada com placas mais espessas. A placa superior da lança H, por exemplo, agora tem 25mm em vez de 22mm. Isso aumenta a robustez e a

vida útil da máquina, em obras, pedreiras e outras aplicações mais exigentes.

Prevenção da corrosão

Componentes importantes, como o radiador, refrigerador de óleo, intercooler, condensador de ar e refrigerador de combustível, são todos em alumínio e por isso apresentam uma excelente resistência à corrosão.

Baixo desgaste

Os roletes superiores e inferiores têm um diâmetro maior. As rodas de guia e as rodas dentadas têm o mesmo tamanho dos usados numa escavadora de 60 toneladas. Esta característica reduz a velocidade da rotação em relação à distância percorrida, com uma maior vida útil dos componentes.



Menos manutenção e limpeza do filtro graças ao pré-filtro opcional.





“A Hitachi é o principal fabricante, especialmente em máquinas com mais de 50 toneladas”

Alan Sparkes, sócio, Kelston Sparkes

EXCELENTE VERSATILIDADE

A ZX530LCH-6 é a máquina ideal para ambientes de trabalho exigentes, como pedreiras e grandes obras. Podendo utilizar vários acessórios, responde com a mesma eficiência em trabalhos pesados ou em operações mais leves, como terraplenagem, garantindo uma versatilidade e produtividade ímpares. Seja qual for a tarefa, a escavadora de grande porte Hitachi trabalha com grande rapidez e eficiência, para garantir um excelente desempenho.

Excelente visibilidade

As barras opcionais da protecção frontal da cabine são em menor número e com menor diâmetro para melhorar a visibilidade e reduzir os ângulos mortos. Uma faixa reflectora de grandes dimensões na traseira da ZX530LCH-6 melhora a visibilidade da máquina em ambientes com pouca luz ou à noite, para que possa trabalhar com mais segurança, durante mais tempo.

Mais força

Com uma força de tração 30% superior à do modelo ZX490LCH-6, a ZX530LCH-6 tem também uma força de direcção maior graças à menor distância entre o centro da roda dentada e o da roda louca. Esta característica é especialmente eficaz para subir declives frequentes.

Desempenho impressionante

A velocidade de elevação da lança em operações de carga é 3% superior (em

comparação com o modelo Zaxis-3), o que resulta em maior produtividade. De acordo com o trabalho que tem em mãos, o operador selecciona o modo de trabalho da lança, para mais potência ou suavidade.

Operação eficiente

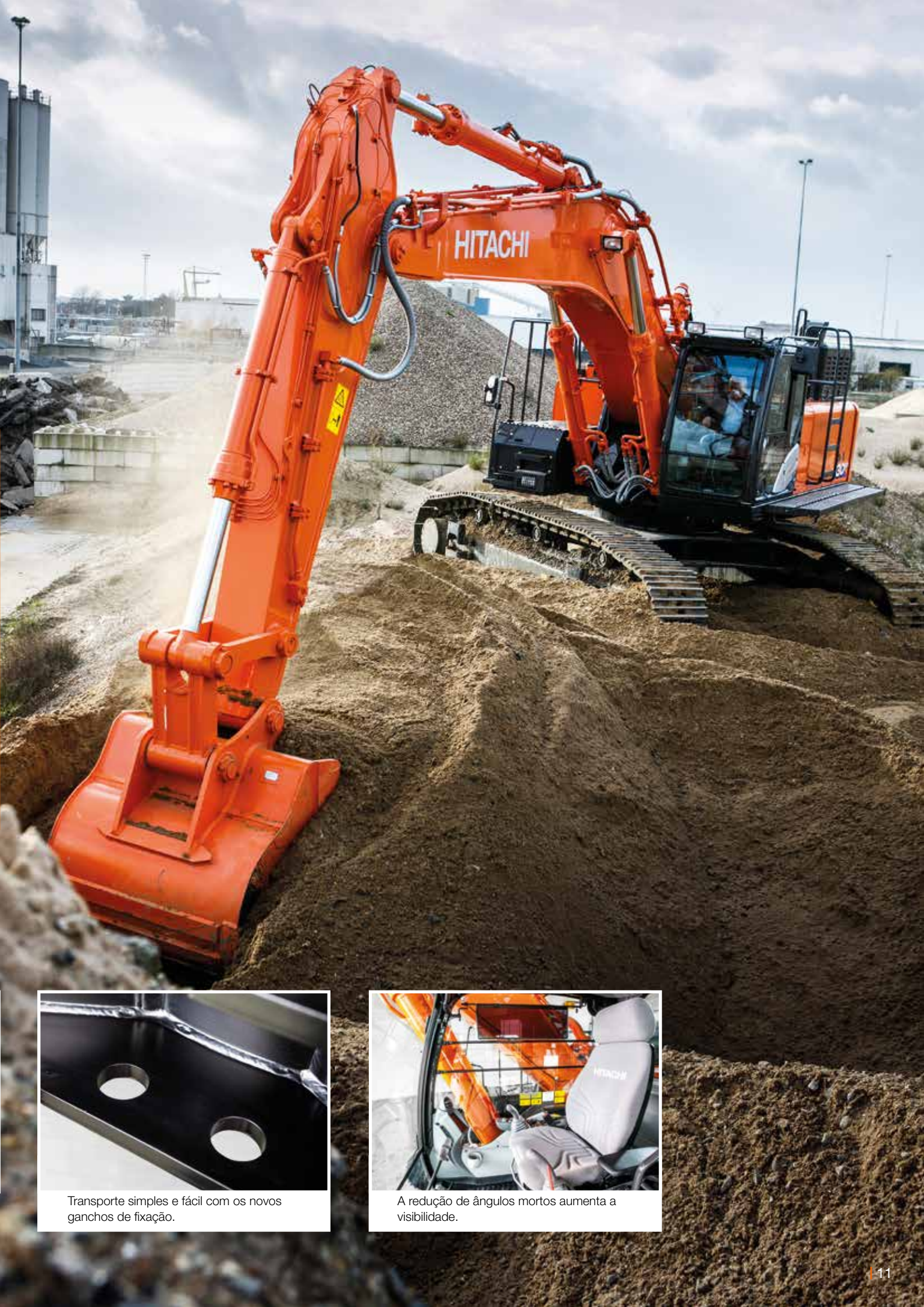
Além de trabalhos pesados, a ZX530LCH-6 também consegue realizar tarefas mais ligeiras, como terraplenagem e nivelamento, reforçando a sua versatilidade. O fluxo máximo da bomba aumentou 10% em relação ao modelo Zaxis-3.

Maior flexibilidade

O sistema de suporte de acessórios permite a sua substituição e configuração com grande facilidade, em obra ou no estaleiro, potenciando a flexibilidade e a versatilidade da ZX530LCH-6 e do tipo de tarefas que pode realizar. A regulação electrónica do caudal protege igualmente os acessórios durante a instalação.



Maior versatilidade com facilidade de instalação dos acessórios.



HITACHI



Transporte simples e fácil com os novos ganchos de fixação.



A redução de ângulos mortos aumenta a visibilidade.



A maior resistência às condições meteorológicas mantém a apresentação do interior da cabine.



Injecção de ureia nos gases de escape para reduzir as emissões.

i O feedback dos clientes e do pessoal da Hitachi é transmitido em reuniões de melhoria do produto realizadas mensalmente na fábrica de Tsuchiura, no Japão, para melhorar os padrões de qualidade das escavadoras.



APOSTA NA QUALIDADE

A procura incessante de qualidade pelos engenheiros da Hitachi é a base do contínuo desenvolvimento das escavadoras de grande porte Zaxis. Os novos modelos acompanham as normas europeias para as emissões poluentes e definem novos padrões no sector em questões essenciais, como o desempenho, manutenção, conforto e segurança. A ZX530LCH-6 é o resultado do compromisso da Hitachi em fabricar máquinas líderes de mercado.

Emissões reduzidas

A Hitachi desenvolveu um sistema de redução catalítica seletiva (SCR), que injeta ureia nos gases de escape para reduzir a presença de óxido de azoto (NOx) nas emissões. Esta solução, além de ajudar o ambiente, permite cumprir os regulamentos sobre emissões da UE da Fase IV.

Facilidade de manutenção

Uma nova proteção frontal OPG opcional com amortecedor a gás pode ser aberta até 90 graus através de um simples toque, proporcionando um acesso rápido e fácil para tarefas de manutenção. A proteção frontal também tem uma barra de bloqueio, que impede o fecho inesperado.

Segurança no trabalho

A cabine está em conformidade com as normas de segurança TOPS e ROPS (estrutura de protecção contra quedas e capotamento) e CRES V (estrutura reforçada do pilar central). É pressurizada para eliminar a entrada de ar e poeiras. A ZX530LCH-6 é ainda mais silenciosa durante a operação do que o modelo Zaxis-5.

Conforto

O interior da espaçosa cabine foi projectado para garantir maior eficiência e conforto. As características incluem um banco ajustável, controlos ergonómicos e um suporte para bebidas que mantém a temperatura das bebidas usando ar quente ou frio do ar condicionado.

Resistência às intempéries

A consola na cabine foi construída com polímeros do tipo AES, com maior resistência à acção do calor e mudanças de cor provocadas por raios ultravioletas. Isto mantém o interior da cabine com um aspecto excelente por um período maior de tempo.

Comandos ergonómicos garantem um trabalho mais confortável.



“A Hitachi está na liderança com o design geral das escavadoras Zaxis e o seu sistema hidráulico HIOS IIIB é uma referência no mercado”

Carl Christian Fon, sócio-gestor, Carl C Fon

TECNOLOGIA EXCLUSIVA

Os engenheiros da Hitachi desenvolvem tecnologia inovadora e exclusiva que coloca as escavadoras de grande porte Zaxis-6 à frente de todas as outras marcas concorrentes. Permite-lhes trabalhar com maior eficiência e confiança – mesmo nas condições mais difíceis – com menor impacto ambiental.

Redução de custos

A tecnologia hidráulica HIOS IIIB desenvolvida pela Hitachi usa duas bombas e válvulas de controlo para reduzir o consumo de energia e custos. A ZX530LCH-6 pode economizar até 5% de combustível no modo ECO (3% em HP), com a mesma produtividade do modelo Zaxis-5.

Velocidade de trabalho

O sistema hidráulico HIOS IIIB tem um impacto positivo na produtividade da ZX530LCH-6, devido à velocidade e precisão dos movimentos do braço, lança, balde, giratória. Mais caudal e menos

perdas de pressão do circuito hidráulico, permitem uma maior velocidade dos movimentos simultâneos do braço, lança e balde/acessório.

Monitorização à distância

O Global e-Service permite aos clientes acompanhar e monitorizar a ZX530LCH-6 à distância através do Owner's Site (acesso online 24/7) e do ConSite (relatório mensal automático). Estes sistemas ajudam a otimizar a eficiência, reduzir os períodos de paragem e melhorar o desempenho geral.

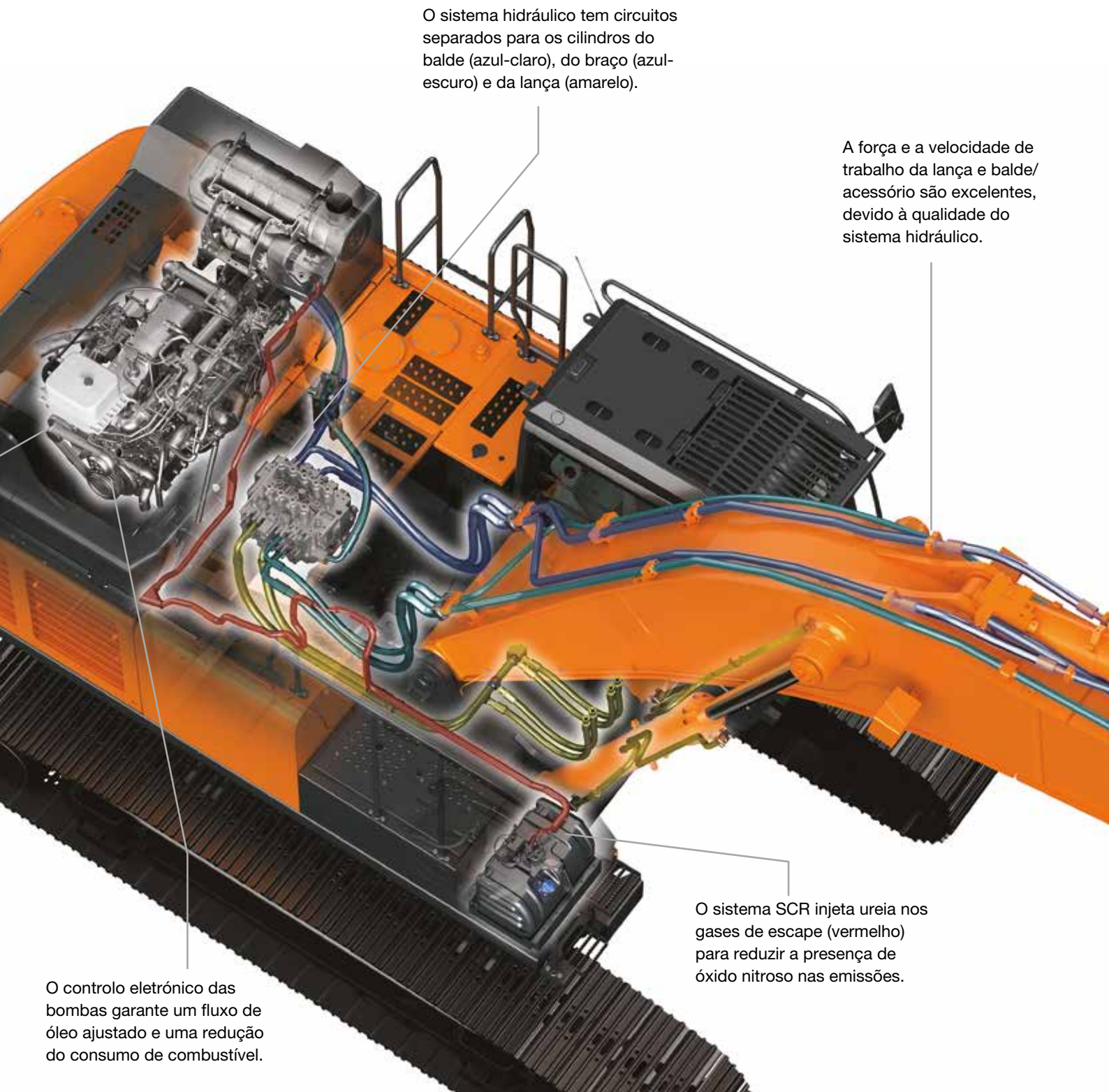
Menos emissões

O sistema de pós-tratamento ajuda a reduzir os níveis de emissões e de ruído. Esta tecnologia inovadora é constituída por um catalisador de oxidação diesel (DOC), um injetor de solução de ureia, um módulo catalisador SCR e um silenciador.

Novidades e inovações

Os operadores podem verificar o estado e as definições da máquina, incluindo o óleo do motor e os níveis de refrigerante, de uma forma fácil e rápida, no monitor LCD de sete polegadas. Disponível em 32 idiomas.

O sistema hidráulico HIOS IIIB é constituído por bombas e válvulas com controlo electrónico.



O monitor LCD mostra o estado e as definições da máquina.



Redução no consumo de combustível devido à tecnologia hidráulica HIOS III B.



O sistema SCR reduz as emissões e níveis de ruído.



“Comparamos escavadoras Hitachi porque são máquinas de primeira qualidade, com uma excelente assistência após-venda e que acrescentam valor ao nosso negócio”

Phillipe Sogno, Gerente, Scrassa SA

REDUÇÃO DE CUSTOS OPERACIONAIS



A Hitachi criou o Serviço Após-Venda Support Chain para garantir um apoio técnico mais rápido e eficiente, com menos tempos de paragem, redução de custos e maior valorização dos equipamentos.

Global e-Service

A Hitachi desenvolveu dois sistemas de controlo e monitorização dos equipamentos à distância na aplicação online Global e-Service. O “Owner’s Site” e o “ConSite” são sistemas integrados na escavadora que enviam, diariamente, informação operacional e do estado da máquina, por GPRS ou via satélite, para www.globaleservice.com. O acesso ao Owner’s Site permite recolher informações úteis para a organização e logística das obras.

A relação entre as horas de trabalho e as horas não produtivas do equipamento, em diferentes momentos e locais da obra, ajuda a otimizar a eficiência. A gestão eficiente

dos programas de manutenção permite ganhar tempo útil, com menos paragens e intervenções mais rápidas. Os custos operacionais também podem ser geridos através da análise do consumo de combustível. A localização e os movimentos de cada máquina são apresentados de forma clara para permitir uma boa organização do trabalho e planeamento logístico.

Um serviço automático – ConSite – envia um email mensal de cada máquina, com o resumo das informações do Global e-Service. Este resumo inclui informações sobre as horas de trabalho e o consumo de combustível diário, estatísticas com a relação dos modos

de trabalho e uma comparação entre a eficiência operacional e o consumo de combustível e de emissões de CO₂.

Assistência técnica

Os técnicos do Serviço Após-venda da Motiver recebem formação técnica da HCME em Amsterdão. Estas sessões permitem partilhar conhecimentos e qualificar os serviços técnicos para melhor servir os clientes. Os técnicos do departamento de garantias e qualidade da Hitachi ajustam o tipo de formação às necessidades específicas de cada cliente e tipo de equipamento.



Global e-Service



Assistência técnica



Peças Hitachi

Extensões de garantia e contratos de manutenção

Os modelos novos Hitachi Zaxis-6 estão cobertos por uma garantia total do fabricante. Para garantir uma proteção adicional – em condições de trabalho mais duras e difíceis ou para maior controlo dos custos de manutenção e assistência do equipamento – os clientes têm acesso a um programa completo de extensões de garantia e de contratos de manutenção preventiva e preventiva/curativa. Estas soluções permitem otimizar o desempenho, reduzir os tempos de paragem e salvaguardar a valorização do equipamento.

Peças

A Hitachi tem uma grande quantidade de peças disponíveis no centro logístico de peças da HCME para a Europa, com uma área coberta de 53.000 m² e localizado na Holanda.

- Peças de origem Hitachi: permitem às máquinas trabalhar mais tempo, com custos operacionais e de manutenção mais baixos.
- Peças Hitachi Select e 2Genuine: para máquinas mais antigas, são peças mais económicas, de qualidade comprovada e com garantia do fabricante.

- Peças de alto desempenho: para fazer face a condições mais duras e exigentes, estas soluções foram desenvolvidas para garantir uma maior vida útil e melhores desempenhos.
- Componentes remanufaturados: representam uma solução económica e são a melhor opção quando são necessárias substituições preventivas.

Seja qual for a opção, os clientes podem confiar na qualidade da Hitachi Construction Machinery.



Dumpers rígidos EH



Escavadoras para minas e pedreiras EX



Pás carregadoras ZW



“*Desenvolvemos máquinas que contribuem para a criação de sociedades mais prósperas e com melhor qualidade de vida*”

Yuichi Tsujimoto, Presidente da HCM

A CONSTRUIR UM FUTURO MELHOR

A empresa Hitachi Ltd. foi fundada em 1910 e procurou sempre contribuir de forma positiva para o crescimento da sociedade, através da inovação e da tecnologia. Essa filosofia continua hoje a ser uma inspiração, suportada no desenvolvimento de soluções que respondam aos desafios das sociedades modernas e às necessidades das pessoas, procurando dar um contributo válido para a construção de um mundo melhor.

A Hitachi, Ltd. é uma das maior empresas do mundo, com uma vasta gama de produtos e serviços. Soluções criadas para modernizar, melhorar as infraestruturas sociais e contribuir para uma sociedade sustentável.

A Hitachi Construction Machinery Co., Ltd. (HCM) foi fundada em 1970 e é uma associada da Hitachi, Ltd., tendo-se tornado num dos maiores fornecedores de equipamentos de construção e obras públicas do mundo. Pioneira na construção de escavadoras hidráulicas, a HCM também fabrica pás carregadoras, dumpers rígidos, guias de rastros e máquinas para aplicações especiais. Tem fábricas em todo o mundo, equipadas com modernos meios de produção e apoiadas por equipas experientes e qualificadas.

Integrando tecnologia de ponta, as máquinas da Hitachi Construction Machinery são reconhecidas pela sua qualidade superior.

Adequadas para os mais variados sectores, trabalham incansavelmente em todo o mundo – ajudando a criar infraestruturas seguras e confortáveis, explorando recursos naturais e apoiando os trabalhos de socorro em situações de catástrofe.

As escavadoras Zaxis da Hitachi são conhecidas pela sua qualidade e eficiência operacional, robustez e versatilidade – capazes de potenciar a produtividade em qualquer tipo de aplicação e nas condições mais difíceis. São máquinas feitas para aumentar a rentabilidade dos clientes e proporcionar um ambiente de trabalho mais confortável e seguro para os operadores.



Mini-escavadoras

ESPECIFICAÇÕES

MOTOR	
Modelo	Isuzu AQ-6UZ1X
Tipo	Arrefecimento a água, de 4 tempos, injeção direta Common Rail
Aspiração	Turbocompressor de geometria variável, com intercooler e refrigeração EGR
Pós-tratamento	Sistema DOC e SCR
N.º de cilindros	6
Potência	
ISO 14396	367 cv (270 kW) a 2.000 min ⁻¹ (rpm)
SAE J1349, líquida	367 cv (270 kW) a 2.000 min ⁻¹ (rpm)
Binário máximo	1.435 Nm a 1.500 min ⁻¹ (rpm)
Cilindrada	9,839 L
Diâmetro e curso	120 mm x 145 mm
Baterias	2 x 12 V/170 Ah

SISTEMA HIDRÁULICO	
Bombas hidráulicas	
Bombas principais	2 bombas de pistões axiais de cilindrada variável
Caudal de óleo máximo	2 x 400 L/min
Bomba de pilotagem	Bomba de 1 engrenagem
Caudal de óleo máximo	34 L/min

Motores hidráulicos	
Translação	2 motores de pistões axiais de cilindrada variável
Rotação	2 motores de pistões axiais

Regulações da válvula de segurança	
Circuito principal	31,9 MPa
Circuito de rotação	28,4 MPa
Circuito de translação ...	35,3 MPa
Circuito de pilotagem ...	3,9 MPa
Power Boost (aumento da potência)	35,3 MPa

Cilindros hidráulicos			
	Quantidade	Diâmetro	Diâmetro da haste
Lança	2	170 mm	115 mm
Braço	1	190 mm	130 mm
Balde	1	170 mm	120 mm

ESTRUTURA SUPERIOR	
Estrutura giratória	
Estrutura com secção em forma de D com maior resistência à deformação.	
Mecanismo de rotação	
Motor de pistões axiais com engrenagens reductoras planetárias lubrificadas em banho de óleo.	
Travão de estacionamento de rotação do tipo de disco acionado por mola/libertado hidráulicamente.	
Velocidade de rotação ...	9,5 min ⁻¹ (rpm)
Binário de rotação	148 kNm

Cabina do operador	
Cabina independente e espaçosa com 1.025 mm de largura e 1.675 mm de altura, em conformidade com as normas ISO*.	
* International Organization for Standardization	

ESTRUTURA INFERIOR	
Rastos	
Sapatas com tripla garra feitas de liga com tratamento térmico por indução circular. Cavilhas de união com tratamento térmico e com vedações contra a poeira. Reguladores dos rastos de tipo hidráulico (com massa), munidos de molas de retrocesso de absorção de choques.	
Número de roletes e sapatas de cada lado	
Roletes superiores	3
Roletes inferiores	8
Sapatas	49
Proteção dos rastos	1

Dispositivo de translação	
Cada rasto é acionado por um motor de pistões axiais, através de engrenagens reductoras que giram em contra-rotação aos rastos. O travão de estacionamento é do tipo de disco acionado por mola/libertado hidráulicamente.	
Transmissão automática: Alta-Baixa.	
Velocidades de translação	Alta: 0 a 4,4 km/h
	Baixa: 0 a 3,4 km/h

Força máxima de tração	411 kN
Inclinação	70% (35 graus) contínua

RÚIDO	
Nível de ruído na cabina em conformidade com a norma ISO 6396.....	
LpA 71 dB(A)	
Nível de ruído externo em conformidade com a norma ISO 6395 e com a diretiva da UE 2000/14/CE	
LwA 107 dB(A)	

CAPACIDADES	
Depósito de combustível	675,0 L
Líquido de arrefecimento do motor	62,0 L
Óleo do motor	41,0 L
Mecanismo de rotação (em cada lado)	6,5 L
Dispositivo de translação (em cada lado)	11,0 L
Sistema hidráulico	510,0 L
Depósito do óleo hidráulico	310,0 L
Depósito de DEF/AdBlue®	95,0 L

PESOS E PRESSÃO SOBRE O SOLO

Peso operacional e pressão sobre o solo

Capacidade do balde	Tipo de lança	Tipo de braço	Tipo de garra de sapata	Largura da sapata	Peso operacional	Pressão sobre o solo
2,1 m³ Balde de rocha (capacidade ISO)	7,0 m H	3,4 m H	Dupla	600 mm	52.700 kg	93 kPa
			Tripla	750 mm	53.700 kg	76 kPa
			Tripla	900 mm	54.400 kg	64 kPa
2,3 m³ Balde de rocha (capacidade ISO)	7,0 m H	2,9 m BE	Dupla	600 mm	52.700 kg	93 kPa
			Tripla	750 mm	53.700 kg	76 kPa
			Tripla	900 mm	54.400 kg	64 kPa
2,5 m³ Balde de rocha (capacidade ISO)	6,3 m BE	2,5 m BE	Dupla	600 mm	53.000 kg	94 kPa
			Tripla	750 mm	53.900 kg	76 kPa
			Tripla	900 mm	54.600 kg	64 kPa
2,5 m³ Balde de rocha (capacidade ISO)	6,3 m BE	2,9 m BE	Dupla	600 mm	52.800 kg	93 kPa
			Tripla	750 mm	53.800 kg	76 kPa
			Tripla	900 mm	54.500 kg	64 kPa
2,1 m³ Balde de rocha (capacidade ISO)	7,0 m R	3,4 m R	Dupla	600 mm	52.800 kg	93 kPa
			Tripla	750 mm	53.700 kg	76 kPa
			Tripla	900 mm	54.500 kg	64 kPa
2,3 m³ Balde de rocha (capacidade ISO)	7,0 m R	2,9 m BER	Dupla	600 mm	52.800 kg	93 kPa
			Tripla	750 mm	53.700 kg	76 kPa
			Tripla	900 mm	54.400 kg	64 kPa
2,5 m³ Balde de rocha (capacidade ISO)	6,3 m BER	2,5 m BER	Dupla	600 mm	53.100 kg	94 kPa
			Tripla	750 mm	54.000 kg	76 kPa
			Tripla	900 mm	54.800 kg	64 kPa
2,5 m³ Balde de rocha (capacidade ISO)	6,3 m BER	2,9 m BER	Dupla	600 mm	52.900 kg	93 kPa
			Tripla	750 mm	53.900 kg	76 kPa
			Tripla	900 mm	54.600 kg	64 kPa

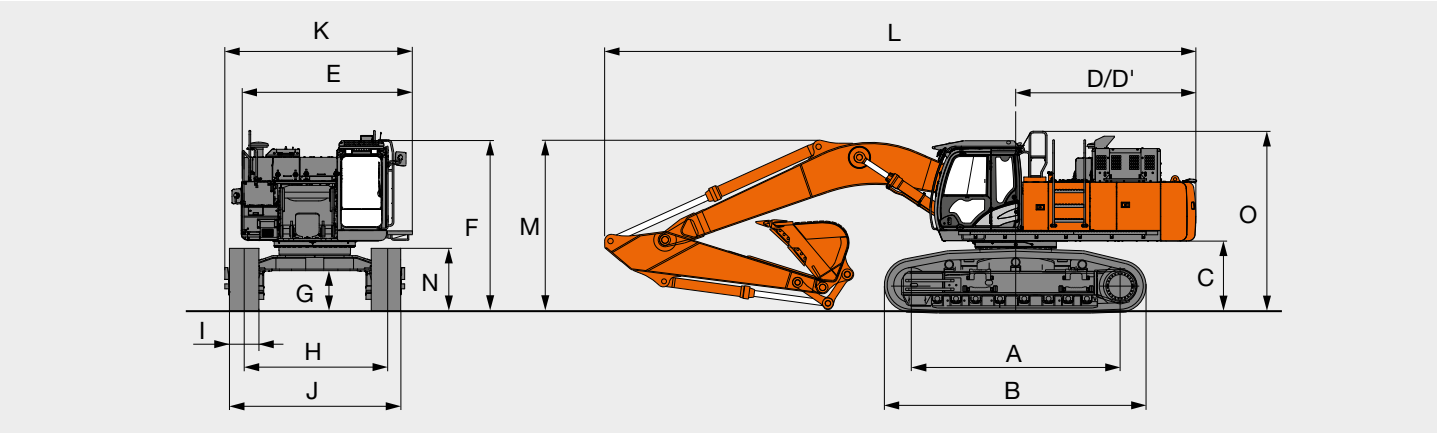
FORÇA DE ESCAVAÇÃO DO BALDE E DO BRAÇO

	ZAXIS 530LCH			
Comprimento da lança	Lança de 6,3 m BE/lança de 6,3 m BER		Lança de 7,0 m H/lança de 7,0 m R	
Comprimento do braço	Braço de 2,5 m BE/ braço de 2,5 m BER	Braço de 2,9 m BE/ braço de 2,9 m BER	Braço de 2,9 m BE/ braço de 2,9 m BER	Braço de 3,4 m H/ braço de 3,4 m R
Força de escavação do balde* ISO	295 kN			296 kN
Força de escavação do balde* SAE: PCSA	266 kN			257 kN
Força de compressão do braço* ISO	302 kN	263 kN		224 kN
Força de compressão do braço* SAE: PCSA	294 kN	256 kN		215 kN

* Com Power Boost (aumento da potência)

ESPECIFICAÇÕES

DIMENSÕES



Unidade: mm

	ZAXIS 530LCH ¹²		
A Distância entre o centro da roda dentada e o da roda louca	4.250		
B Comprimento da estrutura inferior	5.330		
¹¹ C Distância do contrapeso	1.440		
D Raio de rotação traseiro	3.670		
D' Comprimento traseiro	3.660		
E Largura total da estrutura superior	3.480		
F Altura total da cabina	3.520		
¹¹ G Distância mín. ao solo	810		
H Bitola dos rastos: abertos/retraídos	2.920/2.420		
I Largura das sapatas dos rastos	G 600		
J Largura da estrutura inferior: aberta/retraída	G 600	G 750	G 900
	3.520/3.020	3.670/3.170	3.820/3.590
K Largura total	3.840		
L Comprimento total	12.010		
M Altura total da lança	3.500		
N Altura dos rastos	1.290		
O Altura total da máquina	3.610		

¹¹ Excluindo as orelhas das sapatas dos rastos G: Sapata de garras
¹² Equipado com lança-H de 7,0 m e braço-H de 3,4 m

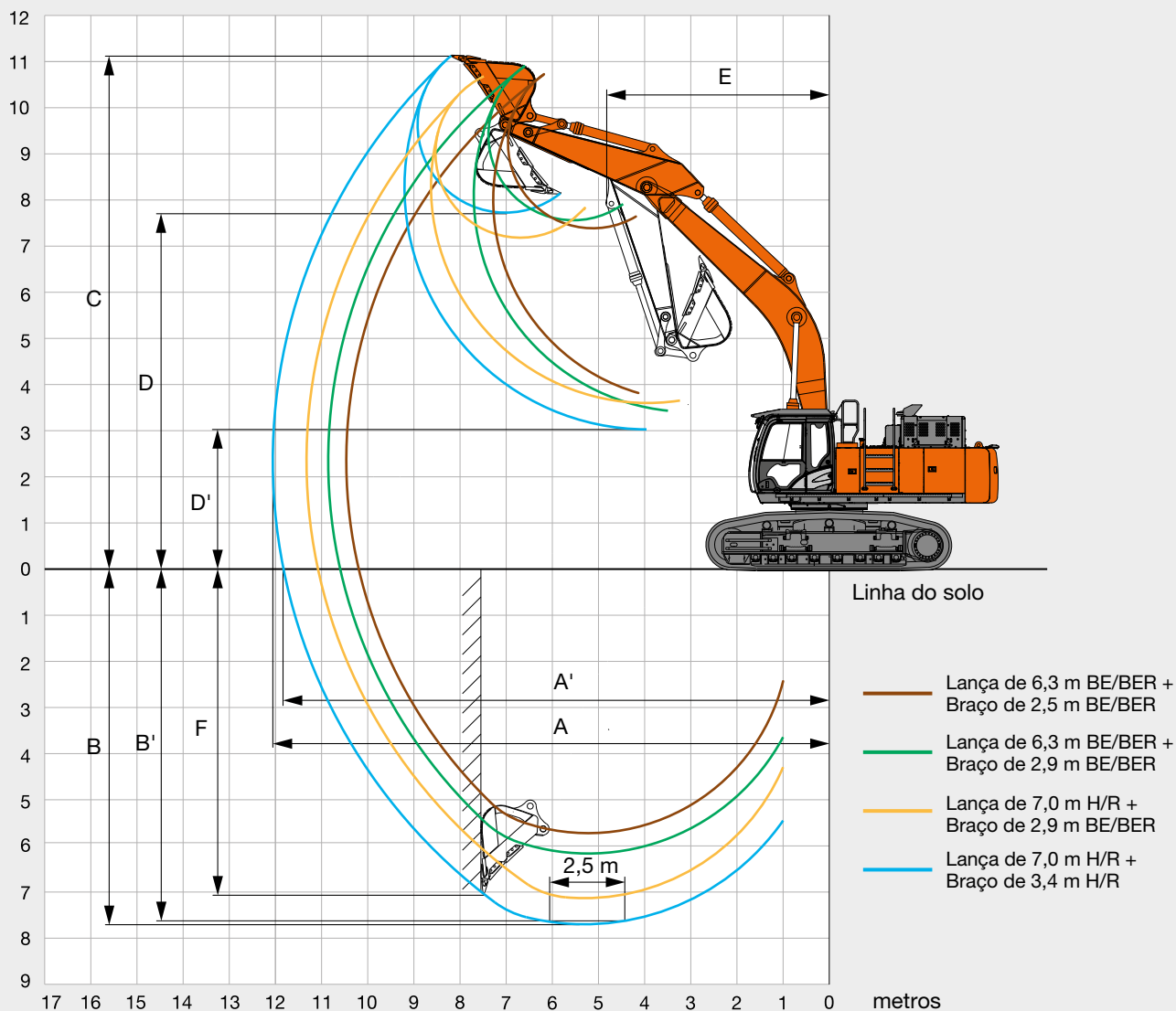
Baldes

Capacidade		Largura		N.º de dentes	Peso	Recomendações			
						ZAXIS 530LCH			
Capacidade ISO	Capacidade CECE	Sem cortadores laterais	Com cortadores laterais			Lança de 6,3 m BE/ Lança de 6,3 m BER		Lança de 7,0 m H/ Lança de 7,0 m R	
						Braço de 2,5 m BE/ Braço de 2,5 m BER	Braço de 2,9 m BE/ Braço de 2,9 m BER	Braço de 2,9 m BE/ Braço de 2,9 m BER	Braço de 3,4 m H/ Braço de 3,4 m R
¹ 1,9 m³	1,7 m³	1.480 mm	1.500 mm	5	2.070 kg	●	●	●	●
¹ 2,1 m³	1,8 m³	1.560 mm	1.580 mm	5	2.170 kg	●	●	●	●
¹ 2,3 m³	2,0 m³	1.680 mm	1.700 mm	5	2.260 kg	●	●	●	—
¹ 2,5 m³	2,2 m³	1.800 mm	1.820 mm	5	2.360 kg	●	●	—	—
² 1,3 m³	1,2 m³	1.170 mm	—	3	2.330 kg	●	●	●	●
Ripper de um ponto				1	1.260 kg	●	●	●	●

¹¹ Balde de rocha ● Serviços exigentes
¹² Balde ripper — Não aplicável

DIMENSÕES DE TRABALHO

metros



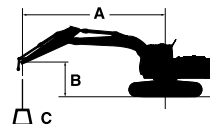
Unidade: mm

Comprimento do braço	ZAXIS 530LCH			
	Lança de 6,3 m BE/lança de 6,3 m BER		Lança de 7,0 m H/lança de 7,0 m R	
	Braço de 2,5 m BE/ Braço de 2,5 m BER	Braço de 2,9 m BE/ Braço de 2,9 m BER	Braço de 2,9 m BE/ Braço de 2,9 m BER	Braço de 3,4 m H/ Braço de 3,4 m R
A Alcance máx. da escavação	10.460	10.750	11.330	12.060
A' Alcance máx. da escavação (ao nível do solo)	10.190	10.490	11.080	11.820
B Profundidade máx. da escavação	5.720	6.050	7.130	7.690
B' Profundidade máx. da escavação para nível de 2,5 m	5.540	5.890	6.920	7.550
C Altura máx. de corte	10.730	10.870	10.240	11.130
D Altura máx. de descarga	7.390	7.520	7.170	7.730
D' Altura mín. de descarga	3.740	3.320	3.590	3.010
E Raio mín. de rotação	4.090	3.930	5.020	4.840
F Profundidade de escavação máx. em parede vertical	4.180	4.570	4.200	7.030

Excluindo as orelhas das sapatas dos rastros

CAPACIDADES DE ELEVAÇÃO

- Notas: 1. Características baseadas na norma ISO 10567.
 2. A capacidade de elevação não excede 75% da carga basculante com a máquina em solo firme e nivelado ou 87% da capacidade hidráulica máxima.
 3. O ponto de carga está alinhado com o centro da cavilha de fixação do pivot do balde no braço.
 4. *Indica a carga limitada pela capacidade hidráulica.
 5. 0 m = Solo.



A: Raio de carga
 B: Altura do ponto de carga
 C: Capacidade de elevação

Para as capacidades de elevação, subtraia o peso do balde e do engate rápido das capacidades de elevação.

ZAXIS 530LCH

Índice pela parte frontal Índice sobre o lateral ou 360 graus Unidade: kg

Condições	Altura do ponto de carga m	Raio de carga										No alcance máximo		
		3,0 m		4,5 m		6,0 m		7,5 m		9,0 m				
														metros
Lança 7,0 m H Braço 3,4 m H Contrapeso 9.780 kg Sapata de 600 mm	7,5							*11.560	*11.560			*7.630	*7.630	8,7
	6,0							*12.190	12.150	*10.840	9.070	*7.510	*7.510	9,4
	4,5			*20.720	*20.720	*15.750	*15.750	*13.240	11.740	*11.800	8.890	*7.620	7.610	9,9
	3,0			*23.560	23.400	*17.940	15.490	*14.420	11.270	*12.380	8.650	*7.940	7.220	10,1
	1,5			*15.310	*15.310	*19.560	14.790	*15.390	10.870	12.610	8.420	*8.510	7.100	10,1
	0 (solo)			*18.350	*18.350	*20.220	14.390	*15.890	10.590	12.430	8.250	*9.430	7.260	9,9
	-1,5	*13.420	*13.420	*25.370	21.930	*19.860	14.240	*15.700	10.460	12.360	8.200	*10.920	7.740	9,4
	-3,0	*21.880	*21.880	*23.570	22.130	*18.430	14.300	*14.560	10.490			*11.830	8.720	8,7
-4,5	*24.580	*24.580	*19.660	*19.660	*15.520	14.570	*11.500	10.780			*11.440	10.750	7,5	
Lança 7,0 m H Braço 2,9 m BE Contrapeso 9.780 kg Sapata de 600 mm	7,5					*14.500	*14.500	*12.760	11.950			*10.970	9.370	8,7
	6,0			*22.300	*22.300	*16.500	16.040	*13.720	11.540	*12.180	8.740	*11.370	8.400	9,2
	4,5					*18.510	15.180	*14.770	11.090	*12.640	8.520	11.790	7.900	9,5
	3,0					*19.830	14.550	*15.580	10.720	12.510	8.320	11.630	7.760	9,5
	1,5			*19.660	*19.660	*20.120	14.230	*15.860	10.480	12.370	8.200	11.970	7.950	9,2
	0 (solo)	*16.020	*16.020	*24.770	21.890	*19.400	14.160	*15.390	10.410			*12.810	8.570	8,7
	-1,5	*26.410	*26.410	*22.020	*22.020	*17.570	14.300	*13.790	10.520			*12.860	9.900	7,9
	-3,0			*17.560	*17.560	*13.940	*13.940					*12.360	*12.360	6,6
Lança 6,3 m BE Braço 2,9 m BE Contrapeso 9.780 kg Sapata de 600 mm	7,5					*13.920	*13.920					*7.900	*7.900	7,2
	6,0					*14.800	*14.800	*13.510	12.040			*7.680	*7.680	8,1
	4,5			*21.070	*21.070	*16.530	16.480	*14.210	11.740			*7.780	*7.780	8,6
	3,0			*25.290	23.890	*18.500	15.680	*15.150	11.350			*8.160	*8.160	8,9
	1,5			*27.580	22.720	*19.970	15.020	*15.900	11.000			*8.890	8.660	8,9
	0 (solo)			*27.520	22.310	*20.450	14.630	*16.110	10.760			*10.120	8.930	8,6
	-1,5	*24.230	*24.230	*25.800	22.310	*19.680	14.530	*15.310	10.710			*12.300	9.760	8,1
	-3,0	*28.510	*28.510	*22.370	*22.370	*17.250	14.690					*13.550	11.610	7,2
Lança 6,3 m BE Braço 2,5 m BE Contrapeso 9.780 kg Sapata de 600 mm	7,5					*14.580	*14.580					*12.200	*12.200	6,8
	6,0					*15.330	*15.330	*13.970	11.840			*11.810	11.160	7,8
	4,5			*21.990	*21.990	*16.980	16.230	*14.520	11.570			*11.950	9.800	8,3
	3,0					*18.820	15.440	*15.340	11.200			*12.530	9.150	8,6
	1,5					*20.090	14.830	*15.950	10.870			13.510	8.990	8,6
	0 (solo)			*27.030	22.170	*20.300	14.510	*15.960	10.670			*14.040	9.300	8,3
	-1,5			*24.910	22.260	*19.220	14.460	*14.790	10.680			*14.040	10.260	7,7
	-3,0			*21.050	*21.050	*16.270	14.700					*13.560	12.460	6,8

ZAXIS 530LCH


Índice pela parte frontal



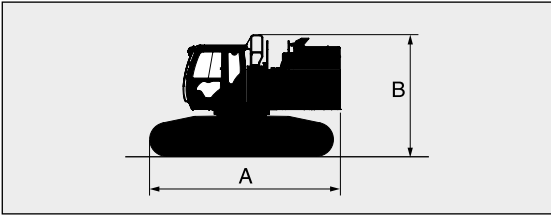
Índice sobre o lateral ou 360 graus

Unidade: kg

Condições	Altura do ponto de carga m	Raio de carga										No alcance máximo		
		3,0 m		4,5 m		6,0 m		7,5 m		9,0 m				
														metros
Lança de 7,0 m R Braço de 3,4 m R Contrapeso 9.780 kg Sapata de 600 mm	7,5							*11.440	*11.440			*7.590	*7.590	8,7
	6,0							*12.060	12.050	*10.800	8.970	*7.460	*7.460	9,4
	4,5			*20.540	*20.540	*15.600	*15.600	*13.100	11.630	*11.660	8.780	*7.570	7.510	9,9
	3,0			*23.540	23.190	*17.760	15.340	*14.270	11.150	*12.240	8.540	*7.890	7.110	10,1
	1,5			*15.270	*15.270	*19.360	14.620	*15.230	10.730	12.490	8.300	*8.460	6.990	10,1
	0 (solo)			*18.310	*18.310	*20.010	14.210	*15.710	10.440	12.310	8.130	*9.380	7.140	9,9
	-1,5	*13.380	*13.380	*25.340	21.680	*19.650	14.060	*15.520	10.310	12.240	8.070	*10.870	7.620	9,4
	-3,0	*21.840	*21.840	*23.320	21.890	*18.230	14.120	*14.390	10.350			*11.670	8.600	8,7
	-4,5	*24.270	*24.270	*19.420	*19.420	*15.330	14.410	*11.340	10.650			*11.290	10.620	7,5
Lança de 7,0 m R Braço de 2,9 m BER Contrapeso 9.780 kg Sapata de 600 mm	7,5					*14.410	*14.410	*12.680	11.880			*10.950	9.310	8,7
	6,0			*22.160	*22.160	*16.390	15.950	*13.620	11.470	*12.090	8.670	*11.350	8.330	9,2
	4,5					*18.390	15.070	*14.670	11.010	*12.540	8.450	11.720	7.830	9,5
	3,0					*19.690	14.430	*15.460	10.620	12.430	8.240	11.560	7.680	9,5
	1,5			*19.650	*19.650	*19.970	14.110	*15.740	10.380	12.290	8.120	11.900	7.870	9,2
	0 (solo)	*16.000	*16.000	*24.590	21.720	*19.250	14.040	*15.270	10.310			*12.710	8.480	8,7
	-1,5	*26.180	*26.180	*21.840	*21.840	*17.430	14.180	*13.670	10.430			*12.750	9.810	7,9
	-3,0			*17.400	*17.400	*13.810	*13.810					*12.240	*12.240	6,6
Lança de 6,3 m BER Braço de 2,9 m BER Contrapeso 9.780 kg Sapata de 600 mm	7,5					*13.850	*13.850					*7.880	*7.880	7,2
	6,0					*14.720	*14.720	*13.430	11.980			*7.660	*7.660	8,1
	4,5			*20.990	*20.990	*16.440	16.420	*14.120	11.680			*7.760	*7.760	8,6
	3,0			*25.200	23.820	*18.410	15.610	*15.050	11.280			*8.140	*8.140	8,9
	1,5			*27.480	22.640	*19.880	14.940	*15.810	10.920			*8.860	8.590	8,9
	0 (solo)			*27.410	22.220	*20.350	14.560	*16.010	10.690			*10.090	8.860	8,6
	-1,5	*24.110	*24.110	*25.690	22.230	*19.580	14.450	*15.220	10.640			*12.270	9.690	8,1
	-3,0	*28.400	*28.400	*22.270	*22.270	*17.150	14.610					*13.450	11.530	7,2
Lança de 6,3 m BER Braço de 2,5 m BER Contrapeso 9.780 kg Sapata de 600 mm	7,5					*14.520	*14.520					*12.190	*12.190	6,8
	6,0					*15.260	*15.260	*13.890	11.790			*11.790	11.100	7,8
	4,5			*21.880	*21.880	*16.890	16.160	*14.430	11.510			*11.930	9.740	8,3
	3,0					*18.720	15.360	*15.250	11.130			*12.510	9.080	8,6
	1,5					*19.980	14.730	*15.860	10.790			13.440	8.920	8,6
	0 (solo)			*26.880	22.030	*20.180	14.400	*15.860	10.600			*13.950	9.230	8,3
	-1,5			*24.770	22.120	*19.100	14.360	*14.690	10.600			*13.940	10.190	7,7
	-3,0			*20.920	*20.920	*16.160	14.610					*13.470	12.380	6,8

TRANSPORTE

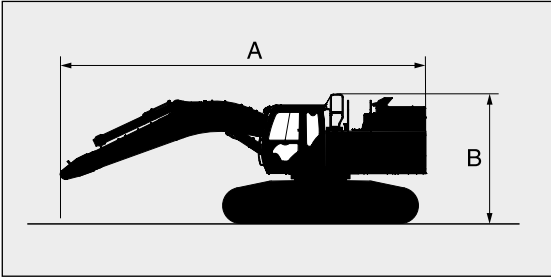
MÁQUINA BASE (SEM CONTRAPESO)



Largura da sapata	A	B	Largura total ¹	Peso
600 mm	5.620 mm	3.610 mm	3.020 mm	32.200 kg
750 mm			3.170 mm	32.500 kg
900 mm			3.590 mm	33.200 kg

¹ Estrutura inferior retraída

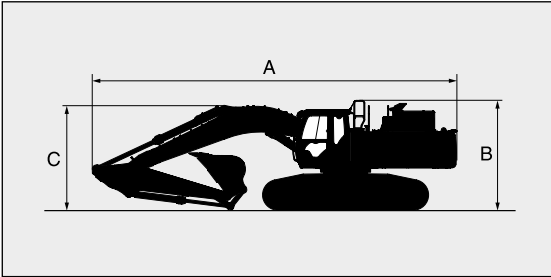
MÁQUINA BASE COM LANÇA, SEM PASSADIÇO E CONTRAPESO



Comprimento da lança	Largura da sapata	A	B	Largura total ¹	Peso
6,3 m BE	600 mm	9.150 mm	3.610 mm	3.020 mm	40.100 kg
	750 mm			3.170 mm	40.300 kg
	900 mm			3.590 mm	50.000 kg
7,0 m H	600 mm	9.910 mm		3.020 mm	40.000 kg
	750 mm			3.170 mm	40.200 kg
	900 mm			3.590 mm	40.900 kg

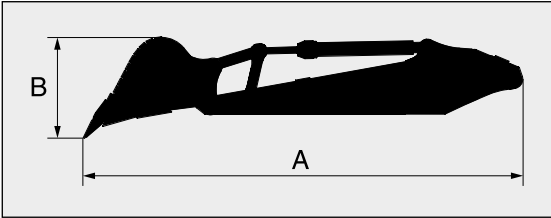
¹ Estrutura inferior retraída

MÁQUINA BASE COM LANÇA-BRAÇO-BALDE, PASSADIÇO E CONTRAPESO



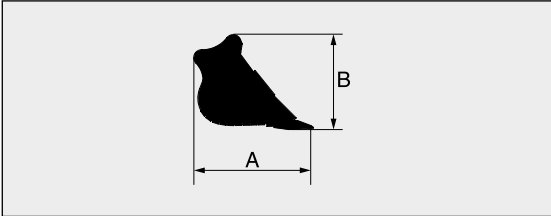
Comprimento da lança	6,3 m BE		7,0 m H	
Comprimento do braço	2,5 m BE	2,9 m BE	2,9 m BE	3,4 m H
A	11.660 mm	11.320 mm	12.100 mm	12.010 mm
B	3.610 mm			
C	4.100 mm	3.980 mm	3.500 mm	3.500 mm

BRAÇO E BALDE



Braço	Balde		A	B	Largura total	Peso
	Capacidade ISO	Capacidade CECE				
2,5 m BE	2,5 m³	2,2 m³	5.650 mm	1.470 mm	1.820 mm	5.000 kg
2,9 m BE	2,3 m³	2,0 m³	6.030 mm	1.340 mm	1.700 mm	4.800 kg
3,4 m H	1,9 m³	1,7 m³	6.370 mm	1.470 mm	1.500 mm	4.800 kg
2,5 m BER	2,5 m³	2,2 m³	5.650 mm	1.470 mm	1.820 mm	5.110 kg
2,9 m BER	2,3 m³	2,0 m³	6.030 mm	1.340 mm	1.700 mm	4.780 kg
3,4 m R	1,9 m³	1,7 m³	6.370 mm	1.470 mm	1.500 mm	4.980 kg

BALDE



Balde de rocha

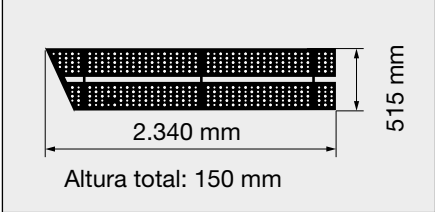
Balde		A	B	Largura total	Peso
Capacidade ISO	Capacidade CECE				
1,9 m³	1,7 m³	2.030 mm	1.480 mm	1.500 mm	2.070 kg
2,1 m³	1,8 m³	1.950 mm	1.650 mm	1.580 mm	2.170 kg
2,3 m³	2,0 m³	1.950 mm	1.650 mm	1.700 mm	2.260 kg
2,5 m³	2,2 m³	1.950 mm	1.650 mm	1.820 mm	2.360 kg

CONTRAPESO de 9.780 kg



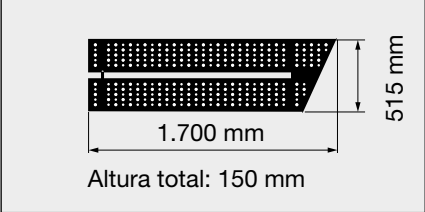
Altura total: 1.340 mm

PASSADIÇO LATERAL ESQUERDO de 44 kg



Altura total: 150 mm

PASSADIÇO TRASEIRO ESQUERDO de 30 kg



Altura total: 150 mm

		● : Equipamento standard		○ : Equipamento opcional	
MOTOR		CABINA		SISTEMA DE VISUALIZAÇÃO	
Sistema de pós-tratamento	●	Cabina de aço insonorizada para climas quentes e frios	●	Alarmes: sobreaquecimento, aviso do motor, pressão do óleo do motor, alternador, nível de combustível mínimo, obstrução do filtro hidráulico, obstrução do filtro de ar, modo de funcionamento, sobrecarga, problemas com o sistema SCR, etc.	●
Filtros de ar duplos	●	Rádio AM-FM	●	Alarmes sonoros: sobreaquecimento, pressão do óleo do motor, sobrecarga, problemas com o sistema SCR	●
Alternador 50 A	●	Cinzeiro	●	Exibição dos valores medidos: temperatura da água, horas, consumo de combustível, relógio, taxa de DEF/AdBlue®	●
Sistema de ralenti automático	●	Ar condicionado automático	●	Outras informações: modo de funcionamento, ralenti automático, incandescência, monitor retrovisor, condições operacionais, etc.	●
Sistema de paragem automática	●	Armazenamento e saída AUX	●	Seleção de 32 idiomas	●
Filtro do óleo do motor tipo cartucho	●	Isqueiro de 24 V	●	LUZES	
Filtro principal de combustível tipo cartucho	●	Porta-copos térmico (quente e frio)	●	Luz adicional com proteção na lança	○
Filtro de admissão e entrada de reabastecimento do depósito de DEF/AdBlue®	●	Buzina dupla elétrica	●	Luzes frontais adicionais no tejadilho da cabina	○
Depósito de DEF/AdBlue® com adaptador magnético ISO	●	Interruptor de paragem do motor	●	Luzes traseiras adicionais no tejadilho da cabina	○
Filtro de ar do tipo seco, com válvula de evacuação (com indicador de obstrução do filtro de ar)	●	Janelas de vidro fumado (cor verde) reforçado	●	Pirilampo	○
Rede antipoeiras	●	Martelo de saída de emergência	●	2 luzes de trabalho	●
Bomba elétrica de alimentação de combustível	●	Suporte para extintor de incêndios	○	ESTRUTURA SUPERIOR	
Acoplador de drenagem do óleo do motor	●	Tapete	●	Baterias 2 x 170 Ah	●
Copo de expansão	●	Apoio para os pés	●	Interruptor para desligar a bateria	●
Proteção da ventoinha	●	Sistema de lavagem do vidro da frente	●	Corrimão superior da carroçaria	●
Refrigerador de combustível	●	Porta-luas	●	Contrapeso de 9.780 kg	●
Pré-filtro de combustível	●	Caixa térmica	●	Bomba elétrica de reabastecimento de combustível com paragem automática e filtro	●
Isolamento do motor	●	Limpa-para-brisas intermitente	●	Pistola de lubrificação elétrica e tubo hidráulico	●
Pré-filtro sem manutenção	○	Luz do cilindro principal	●	Indicador do nível de combustível	●
Controlo do modo P (potência) [H/P (Potência elevada) PWR (Potência normal) ECO (Economia)]	●	Janela dianteira de vidro redondo laminado	●	Indicador do nível de óleo hidráulico	●
Radiador, refrigerador de óleo e intercooler	●	Luz LED na porta	●	Escada	●
Decantador	●	OPG nível II de proteção frontal (ISO10262)	○	Tampa do combustível com fechadura	●
SISTEMA HIDRÁULICO		Cabina de nível II de proteção superior OPG (ISO10262)	●	Coberturas da máquina com fechaduras	●
Aumento automático da potência hidráulica	●	Alavanca de segurança dos comandos pilotados	●	Caixa de ferramentas com chave	●
Sistema do seletor do modo da lança	●	Saída de 12 V	○	Corrimão da plataforma	●
Válvula de controlo com válvula de segurança principal	●	Pala antichuva	○	Câmara retrovisora	●
Filtro de drenagem	●	Tabuleiro traseiro	●	Espelho retrovisor (lado direito e esquerdo)	●
Sistema de deteção da velocidade do motor	●	Cinto de segurança retrátil	●	Passadiços (laterais)	●
Entrada adicional para a válvula de controlo	●	Antena de rádio de borracha	●	Placas e corrimões antiderrapantes	●
Filtro de passagem total	●	Banco do operador: banco com suspensão a ar e aquecimento	●	Travão de estacionamento de rotação	●
Válvula de segurança do braço	●	Regulações do banco: encosto, apoios para os braços, altura e ângulo, deslizamento para a frente e para trás	●	Proteção inferior	●
Válvula de segurança da lança	●	Alavancas de curso curto	●	Espaço para ferramentas	●
Filtro de pilotagem	●	Pala para o sol (janela dianteira e janela lateral)	○	ESTRUTURA INFERIOR	
Power Boost (aumento da potência)	●	Tejadilho transparente com cortina de correr	●	Roda dentada fixa por parafusos	●
Sistema de aquecimento rápido para o circuito de pilotagem	●	As janelas dianteiras (secção superior e secção inferior) e do lado esquerdo podem ser abertas	●	Elos dos rastos reforçados com cavilhas seladas (lubrificadas)	●
Válvula antichoque no circuito de pilotagem	●	2 colunas	●	Sapata: dupla garra de 600 mm	●
Filtro de aspiração	●	6 suportes elásticos com enchimento de fluido	●	Sapata: tripla garra de 750 mm	○
Seletor do modo de funcionamento	●			Sapata: tripla garra de 900 mm	○
				Cobertura inferior para os rastos	○
				Indicação do sentido de translação na estrutura inferior	●
				Tampas de proteção dos motores de translação	●
				Travão de estacionamento de translação	●
				Roletes superiores e inferiores	●
				2 proteções dos rastos (de cada lado) e regulador hidráulico dos rastos	●
				4 ganchos de amarração	●
				ACESSÓRIOS DIANTEIROS	
				Braço 2,5 m BE	○
				Braço de 2,5 m BER	○
				Braço 2,9 m BE	○
				Braço de 2,9 m BER	○
				Braço 3,4 m H	●
				Braço de 3,4 m R	○
				Lança 6,3 m BE	○
				Lança de 6,3 m BER	○
				Lança 7,0 m H	●
				Lança de 7,0 m R	○
				Sistema de lubrificação centralizado	●
				Placa de prevenção de danos e barras quadradas	●
				Vedante para a sujidade em todas as cavilhas do balde	●
				Cavilha flangeada	●
				Ligação A soldada reforçada	●
				Ligação B reforçada	●
				ACESSÓRIOS	
				Acessórios para martelo	○
				Acessórios para martelo e tesoura	○
				Acessórios para seletor de 2 velocidades	○
				Circuito hidráulico standard	○
				DIVERSOS	
				Global e-Service	●
				Monitor de informação de bordo	●
				Ferramentas de série	●
				Sistema Antirroubo*	○

O equipamento de série e opcional pode variar; para mais informações consulte a Moviter.
* A Hitachi Construction Machinery não pode ser responsabilizada por roubo. Qualquer sistema irá apenas minimizar o risco de roubo.

Antes de operar esta máquina, incluindo o sistema de comunicação via satélite, noutro país além daquele para o qual a sua utilização foi prevista, pode ser necessário fazer algumas modificações para garantir o cumprimento das normas locais (incluindo normas de segurança) e dos imperativos legais em vigor no país. A máquina não deve ser exportada nem utilizada fora do país para o qual a sua utilização foi prevista até a conformidade ter sido confirmada. Para mais informações ou se tiver dúvidas em relação à conformidade, contacte os serviços comerciais.

Estas especificações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio. As ilustrações e fotografias mostram os modelos standard e podem, ou não, incluir equipamentos opcionais e acessórios ou mostrar o equipamento standard com algumas diferenças de cor e características. Para uma utilização correcta do equipamento leia o Manual de Operador com atenção.